

FELSŐ-ZEMPLEN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG:
Hova a lap szellemi részét illat minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor, fél évre 4 kor. negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fl.

Résziratok nem adnak vissza.
Bérmertlen levelek nem fogadtatnak el.
Nyilt-tér soronkint 40 fl.

KIADÓHIVATAL
Hova az előfizetők, hirdetési és yiltstér díjak küldendők:
Landesman B. könyvnyomtatva.

A gazdasági ismétlő iskolák.

Az 1896-ban megjelent miniszteri rendelet intézkedik először a gazdasági ismétlőiskolákról, megállapítja azok szervezetét és tantervét. Kétségkívül ez a rendelet is már haladásnak volt mondható, de részben a szakképzett tanítók hiánya, részben a rendelet laza intézkedései és a még fogyatékosabb végrehajtás folytán az ismétlőiskoláknak gazdaságiakká való átszervezése lassan halad; az átalakult munkája hasonló a régiekhez, csak az áru változott meg.

Ujabb fordulatot jelent a kérdésben Apponyi Albert grófnak a gazdasági népoktatásról készített és a törvényhozás elé terjesztett törvényjavaslata, amely hivatva lett volna — éppen az eddigi üdvös eredmények és sikeres működés alapján — a gazdasági népoktatás további és gyorsabb fejlődésének alapját nyújtani. A törvényjavaslat lényege a következő:

Mindazon község, ahol a lakosság nyomó része gazdálkodással foglalkozik és ahol legalább 50 más iskolába nem járó és ismétlő tanköteles gyermek van, köteles gazdasági népoktatást felállítani, amelynek két alakja van. Azok a községek, amelyekben az ismétlőtankötelesek száma 120-on alul van, az u. n. kisebb fokozatu gazdasági népoktatást kötelesek felállítani, amelyben a

tanítást a rendes népiskolai tanító végzi, igen kis terület szolgál csak a gyakorlati tanításra s így ez tulajdonképpen a régi ismétlőiskolának jobban kifejlesztett és több gazdasági szellemmel tömített alakja lenne: azokban a községekben pedig amelyekben az ismétlőtankötelesek száma a 120-at meghaladja, az u. n. önálló gazdasági népoktatást állítandók fel, megfelelő nagyságu gyakorlati tanításra szolgáló területei, gazdaságilag szakképzett külön tanítókkal, rendszeres gazdasági tantervvel, az ilyen iskolák felállításának kötelezettsége alól csak a pótdalival tul halmazott és azok a községek menthetők fel, amelyekben a szükséges terület még nem szerezhető.

A tankötelezettség három, esetleg négy évig tart (a 12 évtől a 15 illetve 16 életév betöltéséig) az évi szorgalomidő 8 hónap. A főképpen gyakorlati tanításra a kisebb fokozatu gazdasági népoktatásban telen heti hét, egyébként 5 óra, az önállóban pedig telen heti 12, a többi hónapokban 6 óra fordítandó.

A gazdasági népoktatás tananyaga a hit s erkölcsstanon kívül feloleli a közismereti tárgyakat is (így földrajz, alkotmánytan, egészségstan, stb.) de a fősuly a gazdasági tárgyakra van helyezve; a kötelező tárgyak közt találjuk a növénytermesztés és állattenyésztés minden ágát, tejgazdaságot, ker-

tészetét, szőlőmívelést, borászatot, kisgazdaságok berendezését és számvitelét háztartást és a háziipart stb.

A gazdasági népoktatás felállításáról és fenntartásáról a községek tartoznak gondoskodni. Fedezetül vannak megjelölve a gazdasági gyakorlati terület tiszta hasznának 80%-a, a községnek közművelődési célokra fordítható jövedelmei az 5%-os iskolai adónak, igénybe nem vett része és az esetleges állami hozzájárulás. Hanem törvényjavaslatból nem lett törvény a politikai küzdelmek miatt.

A gazdasági népoktatás még ma is az 1902. évi rendelet alapján áll; a törvényjavaslat elkészülésének idején valamelyes föllendülésnek indult ugyan, egymásután több önálló gazdasági népoktatás létesült, de most ismét nagy a csend a gazdasági népoktatás fejlesztése terén. A meglevő iskolák elég szép eredménnyel működnek, azonban a szükséges haladáshoz hiányzik a törvény szilárd bázisa.

A mai helyzet az, hogy a törvényjavaslat által tervbevett 844 önálló gazdasági népoktatás közül mintegy 80 van felállítva s ahol a vezető és tanító erőnek megfelelő a szakképzettsége és ügybuzgalma, szép eredményt is érnek el; a szervezendő 4796 kisebb fokozatu iskola közül állítólag mintegy 2500 már működik, azonban inkább

TÁRCZA.

Az új cseléd.

Reggeli tíz óra negyvenkét perckor mutatkozott be a helyszerző utján s már tíz óra negyvenhét perckor megkezdte hivatalos működését. Az a gyors elhatározás mellyel felfogadták, biztosan rokonszenves külsejének volt tulajdonítható. Mert vörös, nagy szeptőlkel teli arca, kevés, de annál égőbb haja és olyan himlöhelyes bőre volt, aminőt elképzelni is alig lehet. Óriási lábain kacaszva járt és kiejtése, valamint illata az auvergne-i parasztoakra emlékeztetett.

És a madame mégis így szolt hozzá:

— Maga nagyon tetszik nekem!

Milyen elnézővé teszi az embert a negyvennyolc óráig tartó cselédhiány! . . .

Zetulbé — így hívták a megnyerő külsejű cselédet — első ténykedései azonban nem voltak valamit szerencsések. Jól bemázolta fekete fény-mázzal az ur sárga cipőit s azután, mikor asztalt kezdett teríteni, iszonyu csörömpölés kíséretében összetörte az edényeknek legalább a felét.

A reggeli is rosszul sikerült, bár biztosította urnőjét, hogy kitünően készíti a leütött tojást, mert nem tett alájuk vaját. De azért diadalmas arccal vitte az ebédlőbe, a serpenyőhöz elválaszthatatlan odatapadt tojásokat.

Miután az ur által erélyes dorgálásban részesült, kinek a türelem nem volt éppen főerénye — Zetulbé elárulta érzékeny természetét könnyzapo-

rával, melynek sós vize a többi ételekbe vegyült és élvezhetetlenné tette azokat is.

A valódi dráma azonban csak délután öt órakor következett.

A monsieur ugyanis ekkor tért haza. Hogy elfelejtse a rossz villásreggelit, remek homárt hozott magával, melyet letett a konyhaszatalon. Zetulbé ebben a pillanatban éppen távol volt.

Azután feleségéhez ment, de mert meg akarta öt lepní, olyan erőltetett arckifejezéssel lépett be hozzá, hogy az rögtön gyanút fogott.

— Semmi, éppen semmi, édesem! — mondta a férj most már természetes mosollyal, amiből az asszony még inkább meggyőződött, hogy a monsieur valamit rejtgett.

— Fogadni mernék, hogy valami meglepetést tartogatsz számomra cicuskám! . . .

— De nem aranyim!

— Nos, gyorsan, valld be kicsi feleségednek! — szolt az asszony egy bébé bájoságával.

— Ha bevallanám, titkóm nem rejtene többé magában meglepetést! — válaszolt a férj, aki kissé már ingadozott.

— Nos drágicám! — erősködött az asszony, aki hogy kielégítse kíváncsiságát, nem habozott visszaelni száztizkilós bájjainak varázsával. Kedveskedő mozdulattal férje ölébe ült és nyakára számtalan csókot nyomott.

Zetulbé ebben a pillanatban rohant be nagy robajjal a szobába; lelkendezve, kuszált hajjal, réveteg szemekkel és a csipetével, reszkető kezében. Azonban mindjárt az ajtónál megállt, mert

kénytelen volt megfogni a kilincset, hogy meg tudjon állani roskadozó lábain.

— Ah, asszonyom! . . . Ah, asszonyom! . . . — kiáltott rémülettől elhaló hangon.

— Nos, mit történt? — kérdezte az ur némi aggodalommal.

— Tűz van? — kiáltott fel ijedten az asszony.

— Nem . . . nem, én . . . az ablak . . . az ablakon . . .

— Talán kiesett az ablakon? — ordított az ur.

— Nem . . . nem, én . . . estem . . . ki, hanem ki . . . dobtam . . .

— Mit dobtott ki az ablakon, maga szerencsétlen? . . . Csaknem a salátás tálat?

— Azt a szőr . . . nyeteget, az . . . asztalról! . . .

Mit beszél? . . . Az én homáromat dobtam ki az ablakon? — kiabált magánkívül az ur és kirohant a szobából.

— Lehetetlen! . . . Miként tehetett ilyen ostobaságot? — kérdezte bosszusan az asszony, aki kimondhatatlanul imádtá a homárt. — Milyen állat! . . .

— Ah, igen, milyen állat! — ismételte Zetulbé, aki nagy zavarában nem tudta megérteni, hogy tulajdonképpen róla van szó.

Midőn az ur végtére felmászott az öt emeleten, valami alakatlan, piszkos tömeget hozott magával. Ez volt minden, ami az ő gyönyörű homárjából megmaradt . . .

Iskolaöltönyök NEUMANN M. cs. és kir. udvari és kamarai szállító
ruhatelepen KASSA, Fő-utca 27. szám.
fiuk és leánykák részére.  Vidéki megrendeléseknél elég a kor megjelölése. — Répes árjegyzék ingyen és bérmentve. 

csak papiroson s kevés kivételtől eltekintve, részben a szakképzettség és ügyszeretet, részben a szükséges tanítási eszközök (terület stb.) de leginkább a végrehajtási szándék hiánya folytán igen kevés gyakorlati eredményt tudhatnak felmutatni. Így beigazolt azon előbbi állításunk, hogy a magyar mezőgazdasági népoktatás még csak csirájában van, de a meglevő csirák legnagyobb része sem egészséges, életképes.

Pedig a kiscgazdák tökéletesebb általános — és szakképzése és így elsősorban a gazdasági népoktatás megvalósítása a magyar gazda társadalom régi jogos sokat sürgetett kívánása, melyet az intéző köröknek teljesíteni kell.

— **A jegyzőkért.** Gróf *Andrássy* Dénes a zempléni megyei jegyzői egyletnek az általuk felállítandó internatus javára 5000 koronát adományozott. Ugyancsak ezen célra adományozott 500 koronát *Sulyovszky István* kir. tanácsos is. *Sulyovszky István* a nemeslelkű gróf adományát *Szoták István* a jegyzői egylet elnökéhez intézett következő levél kapcsán juttatta:

Tisztelt Elnök Ur!

Előzetesen értesitem, hogy Gróf *Andrássy* Dénes ur hozzájárulásával ma utalványoztam örök alapítványként a Zempléni megyei jegyzők egylete által létesítendő internatus céljára 5000 azaz ötezer koronás 4%-os magyar járadékot az 1911. december 1-én esedékes szelvényekkel. Az érték átvételét kérem annak idején a központi pénztárnak elismerni.

Szabadjon ezuttal felemlítenem, hogy a Zempléni megyei lapok nem eléggé foglalkoznak az önök fontos ügyével, holott jó lenne ezt állandóan melegen tartani és több hónapon át egy kérelmet közzé tétetni, melyben mint elnök, belépésre hívna föl a vármegyei összes jegyzőket és egyszersmind felkérné a birtokosokat anyagi, valamint a lelkes és tanító urakat erkölcsi támogatásra, esetleg gyűjtésre is.

A nyílt kérelem indokolására könnyű utalni arra, hogy az internatus létesítését nem csak az javálja, hogy ez által a vagyont nélkülöző intelligens jegyzők gyermekei közvetlen szakszerű vezetés mellett előnyösebb és olcsóbb kiképzést nyerve, a társadalomnak hasznos, munka és keresetképes tagokat nevelve, az eszme megvalósításával kevesbiteni fogja a proletárok számát, hanem azért is, mert az állami gépezetnek

A kétségbeesett asszony hiába igyekezett Zetulbé megértetni tettének borzalmasságát.

— Csak nem engedhetem meg, hogy felfaljon! — válaszolt a cseléd csökönyösen, mint a fiatal öszvér, mialatt könnyeivel mosogatta piszkos kezeit, melyeket azután fehér kötényéhez dörzsölt.

A házastársak még mindig ott siránkoztak a homár előtt, midőn a csengő hirtelen megszólalt.

— Biztosan a szabótól jött valaki! — mondta az ur.

— A szabótól? — kérdezte gyanakodó hangon Zetulbé és valószínűleg arra gondolt, hogy az elvetemült uraság, mely egyszer már majd felfalta őt a homárral — újabb fortélyt eszelt ki ellene.

— Igen, a szá... bóm... tól... Ha elkéri a ruhát...

— Ah, igen uram!... Jól van!... Ha elkéri a ruhát? — ismételte Zetulbé ostobán az ur szavait.

— Majd átadja azt az új öltözetet, mely a szobámban az ágyon fekszik!... Valami csekélységet kell még rajta igazítani.

— Jó!...

— Várjon csak kissé!... Azután ezt a százhusz frankot is kifizetheti, ha az illető számlát hozott.

— Számlát? mormogott Zetulbé gondtelt arccal.

— Nos igen, olyan bélyeges papírt! — magyarázta az urnő.

— Jó, jó!... Olyan bélyeges papír!

— De csupán a számla ellenében adhatja a pénzt! — intette az ur még egyszer a cselédet.

egyik legfontosabb közege, a népzetetője, a jegyző, megérdemli nemes irányú szándéka megvalósításánál a támogatást, hogy gyermekeiknek a legértékesebb örökséget, az erkölcsös nevelést adhassa meg.

Lehetetlen, hogy Zempléni vármegye területén megjelenő lapok magukéva ne tegyék az önök ügyét és én azt hiszem, hogy a vármegyeinek 300 virilís megyebizottsági tagja közül, ha hozzájuk külön is a kérelem bizalmas formában el lesz juttatva, kevesen fogják magukat kivonni az igazán hazafias és humanus kötelesség teljesítése alól.

Szívesen köszönti régi barátja:

Sulyovszky István.

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékot kiegyenlíteni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.

A KIADÓHIVATAL.

VEGYES HIREK.

— **A közkórházról.** A nagymihályi közkórház választmánya *Czibur* Bertalan elnöklelte alatt szeptember hó 7-én ülést tartott. Többiek között betöltést nyert a *Görgey* Géza lemondása folytán megüresedett gondnoki állás is, melyre *Sztruhala* János járási közgyám választatott meg.

— **Kaszinói közgyűlés.** A nagymihályi casinó és olvasó egyesület igazgatósága a tagokat f. hó 10-ének délután 6 órájára rendkívüli közgyűlésre hívta egybe. Targyalás alá fog kerülni a felosztásra nézve beadott indítvány. Ezzel kapcsolatban megemlítjük, mikép mozgalom indult meg egy újabb társaskör alakítására.

— **Gróf Andrássy Gyula** országgyűlési képviselőnk ma városunkba érkezik. A választók ez alkalomból a kereskedelmi kör helyiségeiben gyűlnek össze, ahol *Andrássy* Gyula gróf délelőtt 11 órakor fog megjelenni, hogy választóival bizalmas eszmecsere folytathasson. Ugy értesülünk, hogy képviselőnk e héten a kerületben is látogatásokat fog tenni.

— **Utca kövezés.** A Deák-tér most burkolás alá kerül. E tér baloldala a kereskedelmi bank palotája mentén aszfalt járdával is ellátva lévén, a burkolás szükségessé vált.

A csengő ismét megszólalt. Midőn Zetulbé kirohant az ajtóhoz, egy rongyos alakkal találta szemben magát.

— Mit akar? — kérdezte a leány olyan nyájassággal, mit aminővel a puskaporos torony előtt álló ör fogadna valakit.

— Kérem szépen, — mormogott a szegény ördög — nem kaphatnék valamit: kenyeret, ruhát, vagy...

— Ah, ugy? tehát az ur öltözetét akarja elvinni?

— Azt sem utasítanám vissza...

— És a pénzt is?

— Ha csak lehet...

— Hozott magával nyugtát?

— Ah, talán igazolványra gondol?

— Nem ugy mondták azt nekem! mormogta Zetulbé. — Van-e rajta bélyeg?

— Még pedig a poglárasteré! — szolt diadalmasan a rongyos alak.

— Mégis csak az lesz! — töprengett a cseléd, mialatt átvette a koldus szegénységi bizonyítványát, mely már össze-vissza volt piszkolva, gyűrve és hasítva a hajlásokon.

Két perccel később Zetulbé lelkiismeretesen átadta a meghökken, de a váratlan szerencsétől boldog éhenkórászak az ur új ruháját és csengő aranyban a százhusz frankot...

Talán mondanunk sem szükséges, délután öt óra harminckét perckor csufosan kidobták Zetulbét, aki állását aznap reggel tíz óra negyvenhét perckor foglalta el.

L. X.

— **Katonai gyakorlatok.** A 34-ik gyalogezred, a nyiregházai huszárezred 4 zászlóalja és egy kombinált műszaki zászlóalj az elmúlt hét folyamán városunkban időzött. Egy napi gyakorlat után Homonna felé távozott a vidéken összpontosult haderő. *Frank* tábornagyszernagy csapatfelügyelő 7-én távozott el Nagymihályból.

— **A polgári flu- és leányiskolába** a beírások f. hó 6-án befejeződtek, október 1-ig azonban a késésüket igazoló tanulókat még az igazgató, november 1-ig már csak a kir. tanfelügyelőség engedélyével lehet felvenni. Eddig beiratkozott összesen 150 tanuló, mely létszám a flu- és leány iskola egyes osztályai között a következőképen oszlik meg: fiúiskola I. osztály: 26, II. osztály: 23, III. osztály: 28, IV. osztály: 24, — leányiskola I. osztály: 10, II. osztály: 11, III. osztály 13 és IV. osztály 15 növendékkel. — Nevezetes, hogy a vidékről beiratkozottak (összesen 54-en) *harminnyolc* községet képviselnek.

— **Hymen.** Dr. *Fehér* Zsigmond nagykaposi ügyvéd jegyet váltott *Brünn* Jolán kisasszonnyal Debrecenből.

— **Bucus.** Kisasszony napján, szeptember hó 8-án tartották meg a nagymihályi bucsut. A hívek ezrei sereglettek össze a városba és a Sztáray-tér annyira megtelt, hogy a közlekedés órákra megakadt. Az ünnepi istentiszteleten *Oppitz* Sándor esperes-plébános, szentszéki ülnök fényes segédlet mellett celebrált.

— **Köszönetnyilvánítás.** Gróf *Zichy* János vallás- és közoktatásügyi miniszter meleghangú levélben köszönetet nyilvánított lapunk felelős szerkesztőjének, Dr. *Kállai* József ügyvédnek az általa a sátoralju helyi főgimnáziumban létesített 1000 koronás alapítványért.

— **Iskolai beiratások.** A nagymihályi állami elemi népiskolába eddig 650 tanuló iratkozott be. Az igazgatóság azon még 300 tanulóra számít, a kik rendszerint elkészen szoktak beiratkozni. Az előadások a katonai beszállásolások miatt csak szeptember 12-én veszik kezdetüket.

— **Késnek a vonatok.** Nap-nap után panaszokat kapunk arról, hogy a vonatok nagy késéssel érkeznek. Tényleg egész órai késések fordulnak elő, aminek nem volna szabad megtörténnie. Megnyugtattuk olvasóinkat, hogy a késések — melyeket a nagy hadgyakorlatokra folyton érkező csapatok és azok teherszármányai idézik elő — mihamarább elmaradnak. Ugyanis szeptember hó 16-án lesz vége a királygyakorlatoknak és ezt követően három nap alatt az armádia elvonul.

— **Eljegyzés.** *Baráth* Géza budapesti lakos eljegyezte *Papp* Lujzika kisasszonyt Nagymihályon.

Gubner Herman koromlakai lakos eljegyezte *Spiegel* Herminka kisasszonyt Lazonyan.

— **Agyonlőtte a feleségét.** *Kraly* András tarnai földműves ezeltől négy évvel Amerikába vándorolt, magára hagyván szép fiatal nejét, *Csorej* Annát. A férj dolgozott a tengerentúl, szépen küldte haza a pénzt és felesége ezalatt jól élt és nem vetette meg a legények udvarlását. A falu népe erről értesítette *Kraly* Andrást, sőt arról is, hogy neje távollétében egy leánygyermekkel ajándékozta meg. *Kraly* erre nyomban hazavitorlázott és e hó elején hazajött. Egyenesen lakására ment, ahol arról értesült, hogy neje a mezőn van. Nyomban felkereste az asszonyt, aki nagy örömmel közeledett urához. Csakhogy *Kraly* András forgó pisztolyt vett elő, háromszor reálott hitvesére, aki egynapi vergődés után szenvedett sebeibe belehalt. Az egyik golyó az asszonnyal a mezőn volt kis leányt is megsértette. A férj, mint aki jól végezte dolgát, elmenekült és a csendőrségnek nem sikerült őt maig feltalálni.

— **A m. kir. Korona emlékére.** Mikor az I. Napoleon európai hadjárat idején a m. kir. Koronát elszállították, Szerednyén pihenőt tartottak a szőlőhegyek tövében épült Ghilányi—Bémer kastélyban. A Gyöngyösi Irodalmi Társaság ennek történetét emléktáblával örökíti meg, s ezt szept. 24-én ünnepélyesen leleplezi. Az ünnepélyt *Kulín* Aurél főszolgabíró elnöklelte alatt Szerednyén tartott értekezlet megállapította. A templomokba ünnepi mise lesz, 11 órakor pedig az emléktábla leleplezése. Ezt társaságunk követi este pedig táncmulatság és vacsora. A szerednyeiek igyekeznek az ünnepélyt kedvessé tenni.

— **Postal automobiljárat.** A kassai postagazgatóság Bártfa és Homonna között szeptember hó elsejétől postai automobiljáratot léptetett életbe. Naponta három járat közlekedik oda és vissza. Bártfáról reggel 4.50, 9, és 4.10 perckor indul s Zborót, Felsővízközt, Sztropkót, Minyevágását, Kelcsét, Benkőfalvát, Tavarnát, Topolovkát és a közben eső községeket érintve 11.25, illetve 4 órakor délután érkezik Homonnára. A délután 4 óra 10 perckor indul csak Sztropkóig közlekedik, Homonnáról déli 12 óra és délután 4 óra 10 perckor indul, este 6.35, illetve 10 óra 20 perckor érkezik Bártfára. Szállítási díj Homonnáról Sztropkóra személyenként 5 korona, Bártfáig 10 korona.

— **Kérelem.** A m. kir. belügyminiszter ur 94313—1911. sz. körrendeletével megengedte és a hatóságok támogatásába ajánlotta a Magyar Tűzoltó Szövetség által a *Tűzoltó-Otthon* céljára f. évi szeptember 24—26 napján rendezett országos gyűjtést. Itt az alkalom, hogy a közönség viszonzhassa a tűzoltóknak a közönség érdekében és védelmében igen sokszor kifejtett önfeláldozó emberbaráti ténykedését! Kérjük a mélyen tisztelt közönséget, hogy keresse fel a jelzett napokon gyűjtőhelyeinket és járuljon hozzá filléreivel a *Tűzoltó-otthon* létesítéséhez! A *Magyar Országos Tűzoltó-Szövetség elnöksége.*

— **Magyar gazdák — rossz üzletemberek.** Általános a panasz, hogy rosszul mennek az üzletek, nehéz az élet. Vannak azonban vállalatok is mint pl. a földművelési miniszterium támogatásával 2 év előtt alakult „Magtermelési részvénytársaság.” Mint halljuk, e vállalat nem kevesebb mint 300—500% nyereségre dolgozik, amennyiben a különböző magokat gazdáinkkal termelteti, — kikkel potom áron csinálja a kötéseit és a részvénytársaság azonnal tovább adja 3—4 söt ötszörös áron külföldi kereskedőknek. Például 1 q spenótot 26 koronáért termeltetnek és eladják 80 koronáért, a kerti borsókat szintén 26 koronáért termeltetik és eladják 100—150 koronáért métermázsáját. Saláta magokat 60 koronáért termeltetnek és eladják 160 koronáért stb. stb. Hogyan részesülnek gazdáink ezen horribilis nyereségben?

10 koronát takarít meg mindenki, aki öltönyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legujabb divatu szabás.

Felelős szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

Hirdetések.

Eladó kávéház.

A Kazinczy-utcai Hozspodár-féle házban levő

kávéházat

teljes berendezéssel együtt 1000 koronáért eladó és szeptember hó 15-én átvehető.

Bővebbet **Biener Samu** tulajdonosnál.

Kiadó lakás.

Egy 3 parkettirozott szobából, előszoba, konyha, éléskamra, veranda és folyosóból álló

utcai lakás

f. évi október hó 1-től bérbeadó. — Bővebbet **Kralyovszky János** háztulajdonosnál Petőfi-utca.

Egy teljesen jó karban levő

eséplőkészlet

jutányos árban eladó.

Érdeklődőknek **Löffler Noa** cég szolgál felvilágosítással.

KEIL-LAKK

Keil-Lakk-nál jobb máz nincsen Asszony mondja: ez a kincsem! A padló úgy fénylik tőle, Nem is kell sok máz belőle; Kevés munka, semmi kín, Barna, vagy porszürke szín, Figyelmet csak arra tegyen, Hogy az mindig *Keil-Lakk* legyen! Ajtó, mosdó, ablakpárkány Oly fehér lesz, mint a márvány, Ha „*fehér Keil-Lakk*”-ot veszünk, S vele mindent jól befestünk. Konyhabutor, asztal, szék, Itt van *Keil-Lakk* azurkék, Kertibútort fessünk zöldre, Gyermeknek öröme. *Keil-Lakk*-ból van minden szín, Kék, piros, zöld-rozmarin. Szóval: ház vagy nyárilak, Mindig legyen ott *Keil-Lakk*!

Mindenkor kaphatók:

GLÜCK MÓR

cégnél

NAGYMIHÁLY.

Uj czipésműhely.

Tisztelettel van szerencsém Nagymihály és vidéke nagyérdemű közönségét értesíteni, hogy Nagymihályban, Kazinczy-utca 1. sz. alatt (a gör. kath. templommal szemben) a mai kor igényeinek megfelelő

czipésműhelyt

nyitottam, ahol uri- és női-lábbelik a legizlesebb kivitelben a legfinomabb anyagból gyorsan és pontosan készülnek.

1 pár chevreaux v. box női czipő 12 kor.
1 pár „ „ férfi „ 14 kor.

Meg nem felelő munkát készséggel visszaveszem.

A n. é. közönség szives pártfogását tisztelettel kéri

Dzsuppa András,
czipész.

A bécsi, londoni és párisi kiállításokon arany éremmel és oklevéllel tüntettek ki

a Fáy arczcrémet Fáy szappant és Fáy poudert

mint legjobb arczépitő szert, melynek használatától minden szeplő és májfolt 3 nap alatt eltűnik! Ára 1—1 korona. Kapható a készítő

Grósz Nagy Ferencz

gyógyszertárban
Debreczen, Kossuth-utca 8. szám.
(A színház mellett.)

Felapritott tűzifa

házhoz szállítva 100 kgrammonként 1 K 70 f.-ért megrendelhető:

Rosenwasser Mórnál
Helyben, Kossuth Lajos-utca.

JAKUBOVITS JÓZSEF

rőfös-, uri- és női divatruházában az

őszi- ujdonságok megérkeztek!

Szives látogatást kér kiváló tisztelettel

Jakubovits József.

PETRÁK ISTVÁN

MÚFARAGÓ és ASZTALOS

NAGYMIHÁLY.

Van szerencsém a nagyérdemű közönsége tisztelettel értesíteni, hogy Nagymihályban Kossuth Lajos-utca 54. szám alatt (Csop-féle ház) egy a mai kor igényeinek megfelelő: **műfaragó- és asztalos-üzletet** nyitottam, ahol e szakmába vágó mindennemű munkák a leggyorszerűbbtől a legfinomabb kivitelig gyorsan és pontosan eszközöltnék.

Készítek továbbá mindennemű **esztergályos** munkát saját vagy adott terv szerint.

Több évi működésem hazánk nagyobb városaiiban szakmámban való teljes jártasságot eredményezett számomra, miért is azon kellemes helyzetben vagyok, hogy e szakmába vágó munkákat a legizlesebb kivitelben készíthetek.

Szives támogatást kér

PETRÁK ISTVÁN

műfaragó és asztalos.

DREHER-féle

Kőbányai Király és Duplamárciusi Ser

felső Zemplénmegye egyedelárusítási helye:

ifj. BUCSINSZKY LAJOS

Telefon 39. NAGYMIHÁLY. Telefon 39.

Minden nap friss csapolás!

1 pohár Király ser világos . . . 8 kr.
1 korszó „ „ „ . . . 12 kr.
1 pohár Duplamárciusi ser sötét . . . 10 kr.
1 korszó „ „ „ . . . 15 kr.
1 palack Király ser . . . 15 kr.
1 palack Duplamárciusi ser sötét . . . 16 kr.

Palacksöröket megrendelésre házhoz szállítok.
25 üveg vételnél előny ár.

Jégszállításra megrendeléseket elfogadok.

Tisztelettel ifj. BUCSINSZKY LAJOS.

Szultán-forrás

Nagyon kellemes, tiszta ízű természetes szénsavban gazdag, bór dús Lithion-tartalmu ásványvíz, nincsen kellemetlen mellékíze.

Gyógyító s üdítő ital.

Dús Lithion tartalma következtében sikerrel alkalmazható vese-, húgykő- és hólyagbajok eseteiben, valamint cukorbetegségekben, csúzos bántalmaknál; továbbá a légző- és emésztő szervek hurutos bajainak gyógyítására.

Egyedüli raktár:

GLÜCK MÓR cégnél NAGYMIHÁLY.

Kassai Jelzálogbank r. t. áruosztálya

NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetésre, olcsó árak és teljes szavatosság mellett
szállítunk elsősorban **gazdasági- és ipari-gépeket**,
cséplőkészleteket, benzin-, nyersolaj-, szivógázmotorokat, locomobilokat.
Eredeti amerikai **Mc. Cormick**-féle „**MILVAUKEE**“ jegyű kéveket- és marok-
rakó aratógépek, fűkaszalógépek és tárcsás boronák, továbbá kanalas- és
tolókerék rendszerű vetőgépek, ekék, boronák, szecsavágó- és repavágó-
gépek, járgányok, közlőművek, kézi- és járgányhajtású **CSEPLŐGÉPEK**,
valamint **BENZINLOKOMOBILOK** is állandóan raktáron vannak és
— ez utóbbiak üzemben is — bármikor megtekinthetők.

Igen előnyös árak mellett ajánlunk csakis elsőrendű minőségben
porosz sziléziai kőszén, kovcszén és kokszt, elsőosztályú tüzfát,
nyersolajat motorhajtásra, gép-, motor és hengerolajat és kenőanyagokat,
gépszíjat, zsákot, ponyvát és mindenféle gazdasági és műszaki cikket.
Foglalkozunk továbbá államilag ólomzárolt igen szép **LÓHERE** és **LUCERNA-
MAG** és egyéb **VETŐMAGVAK**, továbbá **SZALONNA** eladásával is és a
Műtrágyát Értékesítő Szövetkezet képviselőjét bírnak mindenféle
műtrágya eladására Zemplén, Ung és Szabolcs
vármegyék területére.

Zemplénmegyei kizárólagos képviselői, illetve elárusítói vagyunk a **Miskolczi
és Társa** piszkei gyárában a legújabb szabadalmazott eljárás szerint készült
és kitűnően bevált **TERRENOL** szabadalmazott as-
tetofedőanyagnak a best-cement palának
és kívánatra készséggel szolgálunk felvilágosítással és ajánlattal e palával való
fedésre vonatkozólag, akár közvetlenül, akár pedig járási képviselőink útján.



Összes cikkeinkről szóló felvilágosításokkal és
legolcsóbb árajánlatokkal készséggel szolgál a
**Kassai Jelzálogbank r. t. áru-
osztálya Nagymihály (Zemplénm.)**

A helybeli összes iskolákban előírt

LEGUJABB KIADÁSÚ

TANKÖNYVEK

Landesman B. könyvkeres-
kedésében **kaphatók.**

UGYANITT SZEREZHETŐK BE:

Iskolai szerek, körzők, füzetek, iskolatáskák és könyvszíjak legolcsóbban.